

О подписании Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Армения о сотрудничестве и взаимопомощи в таможенных делах

Постановление Правительства Республики Казахстан от 1 сентября 1999 года № 1280

Правительство Республики Казахстан постановляет:

1. Подписать Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Армения о сотрудничестве и взаимопомощи в таможенных делах.
2. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

Премьер-Министр
Республики Казахстан

Соглашение
между Правительством Республики Казахстан и
Правительством Республики Армения
о сотрудничестве и взаимопомощи в таможенных делах

Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Армения, именуемые в дальнейшем Стороны,
желая развивать дружественные отношения, в том числе и посредством сотрудничества в области таможенного дела;

стремясь путем сотрудничества таможенных служб способствовать развитию и ускорению пассажирского и грузового сообщения между Сторонами;
учитывая, что таможенные правонарушения наносят ущерб экономическим
интересам Сторон;
убежденные в том, что соблюдение таможенного законодательства и борьба с таможенными правонарушениями могут более успешно осуществляться при сотрудничестве таможенных служб государств Сторон,
согласились о нижеследующем:

С т а т ь я 1 О п р е д е л е н и я

Для целей настоящего Соглашения применяемые термины означают:

"таможенное законодательство" - совокупность нормативных правовых актов Сторон, регулирующих порядок ввоза, вывоза и транзита товаров, ручной клади и багажа пассажиров, валютных и других ценностей, международных почтовых отправлений, взимания таможенных пошлин, сборов и других платежей, предоставления льгот по таможенным платежам, установление запретов и ограничений, а также контроля за перемещением товаров через таможенные границы государств С т о р о н ;

"таможенные службы" - центральные таможенные органы государств Сторон;

"таможенное правонарушение" - нарушение или попытка нарушения таможенного законодательства ;

"лицо" - физическое или юридическое лицо;

"наркотические средства" - вещества, включенные в списки Единой конвенции ООН о наркотических средствах 1961 г. с последующими изменениями и дополнениями ;

"психотропные вещества" - вещества, включенные в списки Единой конвенции ООН о психотропных веществах 1971 г. с последующими изменениями и дополнениями ;

"прекурсоры" - вещества и их соли, классифицируемые в международных конвенциях как химические материалы, которые используются для производства наркотических средств и психотропных веществ;

"контролируемая поставка" - метод, по которому допускается ввоз, транзит или вывоз на территорию государства Стороны партий наркотических средств, психотропных веществ с ведома и под присмотром компетентных органов государств Сторон с целью выявления лиц, причастных к незаконному обороту наркотических средств и психотропных веществ ;

"свидетельство" - официальный документ, подтверждающий фактическое оформление товара в соответствии с национальным законодательством страны, в которой было произведено оформление товара.

С т а т ь я 2 С ф е р а п р и м е н е н и я С о г л а ш е н и я

Стороны, на основании настоящего Соглашения и посредством таможенных служб, в рамках их компетенции и соблюдения национальных законодательств государств Сторон будут сотрудничать в целях:

а) совершенствования таможенного контроля пассажирского и грузового

сообщения, а также почтовых отправлений между государствами Сторон;
б) обеспечения правильного взимания таможенных пошлин, сборов и других платежей, а также применения таможенных льгот;
в) предотвращения, пресечения и расследования таможенных правонарушений;
г) упрощения процедуры таможенного оформления между двумя государствами.

С т а т ь я 3

Упрощение таможенных формальностей

1. Таможенные службы:

а) принимают по взаимному согласованию необходимые меры по упрощению таможенного оформления;

б) признают таможенные обеспечения (пломбы, оттиски печатей, штампов) и таможенные документы друг друга, а при необходимости налагают собственные таможенные обеспечения на перемещаемые товары.

2. Товары и транспортные средства, грузы, багаж пассажиров, почтовые отправления, следующие транзитом, освобождаются от таможенного досмотра, за исключением случаев, когда имеются основания полагать, что их ввоз, вывоз и транзит запрещены в соответствии с национальным законодательством государств Сторон; имеет место таможенное правонарушение либо в соответствии с национальным законодательством государства одной из Сторон транзит производится при условии обеспечения уплаты таможенных платежей и налогов.

3. Товары, на которые установлен особый порядок транзита в соответствии с национальными нормативными правовыми актам, освобождаются от таможенного досмотра.

С т а т ь я 4

Предоставление свидетельств

1. Таможенные службы предоставляют друг другу по запросу свидетельства, подтверждающие, что товары, ввезенные или вывезенные с территории государства одной Стороны, ввозятся или вывозятся на территорию государства другой Стороны на законных основаниях. В свидетельствах указываются вид и результаты таможенных процедур, в соответствии с которыми оформлялись товары. Это касается также тех случаев, когда товары реэкспортируются с территории государства другой Стороны.

2. Таможенные службы предоставляют друг другу по запросу сведения о том, что предоставленные подчиненными им таможенными органами свидетельства или другие документы являются подлинными и содержат все необходимые данные.

С т а т ь я 5

Борьба с незаконным оборотом наркотических средств и психотропных веществ

1. Таможенные службы, с целью активизации действий по предупреждению, расследованию и пресечению незаконного оборота наркотических средств, психотропных веществ и прекурсоров без предварительного запроса и в возможно короткий срок сообщают друг другу сведения:

а) о лицах, о которых известно, что они причастны к незаконному обороту наркотических средств, психотропных веществ и прекурсоров или подозреваются в э т о м ;

б) о транспортных средствах, включая контейнеры, и почтовых отправлениях, о которых известно, что они используются для незаконного оборота наркотических средств, психотропных веществ и прекурсоров, а также о новых методах контроля за н и м и .

2. Таможенные службы без предварительного запроса информируют друг друга о применяемых способах незаконного оборота наркотических средств, психотропных веществ и прекурсоров, а также новых методах контроля за ними.

3. Полученные любой из Сторон, в соответствии с пунктами 1 и 2 настоящей статьи сведения, сообщения и документы должны передаваться правоохранительным и другим государственным органам, занимающимся борьбой с наркоманией и незаконным оборотом наркотических средств, психотропных веществ и прекурсоров.

4. На основе законодательств государств Сторон и по взаимному согласованию таможенные службы используют при необходимости метод контролируемой поставки наркотических средств и психотропных веществ с целью выявления лиц, причастных к и х н е з а к о н н о м у о б о р о т у .

Решения об использовании методов контролируемых поставок принимаются Сторонами отдельно в каждом конкретном случае и могут при необходимости учитывать финансовые договоренности Сторон.

С т а т ь я 6

Передача сведений

1. Таможенные службы передают друг другу по запросу находящиеся в их распоряжении сведения, в том числе путем пересылки сообщений, протоколов и иных материалов или их заверенных копий:

а) об обстоятельствах, связанных с взиманием таможенных пошлин, сборов и других платежей, а также применением таможенных льгот;

б) о совершенных или готовящихся действиях, которые противоречат таможенному

законодательству государства запрашивающей Стороны.

2. Таможенные службы в возможно короткий срок сообщают друг другу, в том числе и без предварительного запроса, сведения о возможных таможенных правонарушениях, в борьбе с которыми существует особая заинтересованность Сторон. Это, в первую очередь, касается таможенных правонарушений при перемещении:

а) товаров, которые могут представлять угрозу для окружающей среды или здоровья населения;

б) оружия, боеприпасов, взрывчатых и отравляющих веществ, взрывных устройств;

в) предметов, представляющих значительную историческую, художественную, культурную и археологическую ценность;

г) товаров, имеющих особо важное значение и подлежащих в соответствии с законодательствами государств Сторон обложению высокими таможенными пошлинами, акцизами и другими налогами.

С т а т ь я 7

П е р е д а ч а д о к у м е н т о в

1. Таможенные службы государств Сторон обмениваются между собой копиями действующих нормативных правовых актов по таможенным вопросам и незамедлительно информируют друг друга обо всех изменениях и дополнениях таможенного законодательства.

2. Таможенная служба государства одной Стороны по запросу таможенной службы государства другой Стороны передает копии решений административных органов по вопросам применения таможенного законодательства.

3. В запросах о передаче документов в соответствии с настоящей

статьей в отличие от требования, предусмотренного подпунктом "д" пункта 2 Статьи 11 настоящего Соглашения, существо дела может не описываться.

4. Получение документов подтверждается запрашивающей таможенной службой с указанием даты получения.

Статья 8

Обмен опытом и оказание помощи

Таможенные службы обмениваются информацией:

а) об опыте своей деятельности и применении технических средств контроля;

б) о новых способах и средствах совершения таможенных правонарушений;

в) по другим таможенным вопросам, представляющим взаимный интерес для обеих Сторон.

2. Таможенные службы оказывают друг другу помощь в области таможенного дела, включая:

а) обмен сотрудниками в случаях, представляющих взаимный интерес, а также с целью ознакомления с техническими средствами, используемыми таможенными службами;

б) обучение и совершенствование специальных навыков сотрудников;

в) обмен экспертами по таможенным вопросам;

г) обмен профессиональными, научными и техническими сведениями, касающимися таможенных вопросов.

С т а т ь я 9 Р а с с л е д о в а н и е

1. По запросу таможенной службы государства одной Стороны таможенная служба государства другой Стороны проводит проверку или расследование по вопросам, предусмотренным пунктами "б" и "в" статьи 2 настоящего Соглашения. Результаты проверки или расследования сообщаются запрашивающей таможенной службе в соответствии с порядком, предусмотренным пунктом 1 статьи 6 настоящего С о г л а ш е н и я .

2. Проверка или расследование проводится в соответствии с национальным законодательством, действующем на территории государства запрашиваемой Стороны. Запрашиваемая таможенная служба проводит проверку или расследование, действуя от с в о е г о и м е н и .

3. Запрашиваемая таможенная служба может разрешать должностным лицам запрашивающей таможенной службы присутствовать при таких проверках или р а с с л е д о в а н и я х .

4. Должностные лица государства одной Стороны в период пребывания на территории государства другой Стороны в случаях, предусмотренных настоящим Соглашением, должны иметь документальное подтверждение своих официальных полномочий, не носить форменную одежду и не иметь оружия.

С т а т ь я 10 Э к с п е р т ы и с в и д е т е л и

В случае, если судебные или административные органы государства одной Стороны

, в связи с рассматриваемыми таможенными правонарушениями, обращаются с соответствующим запросом, то таможенная служба государства другой Стороны может уполномочить своих сотрудников выступить в качестве свидетелей или экспертов в таких судебных или административных разбирательствах. Эти сотрудники дают показания или заключения по фактам, установленными ими во время исполнения служебных обязанностей. В запросе об участии в судебном или административном разбирательстве должно быть указано, по какому делу и в каком качестве должен выступать сотрудник запрашиваемой таможенной службы.

С т а т ь я 1 1 Ф о р м а и с о д е р ж а н и е з а п р о с о в

1. Запрос, предусмотренный пунктом 1 статьи 9 настоящего Соглашения, направляется в письменной форме и составляется на официальном языке государства запрашиваемой Стороны, русском, либо на ином языке, приемлемом для таможенной службы государства запрашиваемой Стороны. Необходимые для выполнения запроса документы должны прилагаться в подлинниках, официально заверенных копиях или ф о т о к о п и я х .

Запрос должен содержать следующие данные:

- а) наименование таможенного органа, интересы которого лежат в основании з а п р о с а ;
- б) предмет и причина запроса;
- в) вид процедуры;
- г) фамилии, адреса и другие данные об участниках процедуры;
- д) краткое описание существа дела и его юридическая квалификация.

С т а т ь я 1 2 В ы п о л н е н и е з а п р о с о в

1. Таможенные службы оказывают друг другу содействие в выполнении запросов в соответствии с законодательством своей Стороны и в пределах своей компетенции.

2. В выполнении запроса отказывается, если его выполнение может нанести ущерб суверенитету, национальной безопасности, либо противоречит национальному законодательству или международным обязательствам государства запрашиваемой С т о р о н ы .

3. Об отказе в выполнении запроса, а также о причинах отказа запрашивающая таможенная служба незамедлительно уведомляется в письменной форме.

С т а т ь я 1 3

Д о к у м е н т ы

1. Передача по запросу подлинных документов осуществляется в тех случаях, когда официально заверенных копий или фотокопий недостаточно.

2. Подлинные документы должны быть возвращены запрашиваемой таможенной службе в возможно короткий срок.

3. При применении положений настоящей статьи не должны ущемляться права и законные интересы государства запрашиваемой Стороны или государства, не являющегося участником настоящего Соглашения.

С т а т ь я 1 4

Использование полученных сведений и документов

1. Таможенные службы могут использовать в своих протоколах, сообщениях или иных материалах, при проведении проверок или расследований, в судебных или административных разбирательствах в связи с рассматриваемыми таможенными правонарушениями как доказательства сведения и документы, полученные в соответствии с настоящим Соглашением. Оценка этих сведений в судебных или административных разбирательствах производится в соответствии с национальным законодательством государства запрашивающей Стороны.

2. Сведения, сообщения и документы, предоставленные по запросу, используются исключительно в целях выполнения настоящего Соглашения и не могут передаваться кому-либо или использоваться для иных целей без письменного согласия предоставившей их таможенной службы.

3. Положения пункта 2 настоящей статьи не касаются материалов о нарушениях, связанных с незаконным оборотом наркотиков, психотропных веществ и прекурсоров. Такая информация должна в установленные сроки передаваться государственным органам, занимающимся борьбой с незаконным оборотом наркотиков.

С т а т ь я 1 5

К о н ф и д е н ц и а л ь н о с т ь

Любой информации, документам или сведениям, полученным в соответствии с положениями настоящего Соглашения, предоставляется в получающей стране такая же степень защиты от огласки, как и подобной информации, документам или сведениям этой страны, полученной на ее собственной территории.

С т а т ь я 1 6

В о з м е щ е н и е р а с х о д о в

1. Запрашивающая таможенная служба возмещает запрашиваемой таможенной службе расходы, имевшие место в порядке выполнения настоящего Соглашения в связи с оплатой труда экспертов и переводчиков, не работающих в запрашиваемой та м о ж е н н о й с л у ж б е .

2. Возмещение расходов, связанных с исполнением положений статьи 8 настоящего Соглашения, может быть предметом отдельных договоренностей между таможенными с л у ж б а м и г о с у д а р с т в С т о р о н .

С т а т ь я 1 7 Порядок внесения изменений и дополнений

По согласованию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения. Изменения и дополнения оформляются отдельными протоколами, которые являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения и вступают в силу в порядке, установленном статьей 19 настоящего Соглашения.

С т а т ь я 1 8 Решение спорных вопросов

Все спорные вопросы, возникающие между Сторонами, связанные с толкованием положений настоящего Соглашения, решаются путем консультаций и переговоров.

С т а т ь я 1 9 Исполнение Соглашения

1. Предусмотренное настоящим Соглашением сотрудничество осуществляется непосредственно между таможенными службами.

2. Таможенные службы издают в рамках своей компетенции необходимые для исполнения настоящего Соглашения нормативные правовые акты.

3. Для исполнения настоящего Соглашения таможенные службы государств Сторон могут заключать в рамках своей компетенции отдельные соглашения по всему комплексу двусторонних таможенных отношений.

С т а т ь я 2 0 Заключительные положения

1. Положения настоящего Соглашения не затрагивают обязательств, принятых государств Сторон в соответствии с другими международными договорами.

2. Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания и действует в течение пяти лет, после чего оно будет автоматически продлеваться на последующие пять лет, если ни одна из Сторон за шесть месяцев до истечения соответствующего срока не заявит в письменной

форме о своем желании прекратить его действие.

Совершено в городе _____ " ____ " _____ 1999 г. в двух экземплярах на казахском, армянском и русском языках, причем все тексты являются равно аутентичными. При возникновении разногласий в толковании положений настоящего Соглашения за основу принимается текст на русском языке.

За Правительство
Республики Казахстан

За Правительство
Республики Армения

(Специалисты: Склярова И.В.,
Кушенова Д.С.)